Aالأمم المتحدة الأمم المتحدة

Distr.: General 24 August 2020

Arabic

الدورة الخامسة والسبعون البند 75 من جدول الأعمال المؤقت* تقرير المحكمة الجنائية الدولية

النفقات التي تكبدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدَّمة إلى المحكمة الجنائية الدولية

تقربر الأمين العام

موجز

يُقدَّم هذا التقرير عملا بقرار الجمعية العامة 6/74، الذي شدّدت فيه الجمعية على ضرورة أن يُقدّم الأمين العام معلومات إلى الجمعية في دورتها الخامسة والسبعين عن النفقات التي تكبّدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية.

.A/75/150 *

- 1 خلال الفترة من 1 تموز /يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020، قدّمت الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية تسهيلات وخدمات تبلغ قيمتها 157 946 دولاراً. وشملت التسهيلات والخدمات تكاليف الموظفين الذين عملوا حصرا في أمور تخص المحكمة، والأمن الميداني، وأقساط ورسوم بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية، وتكاليف المؤتمرات والخدمات ذات الصلة، وخدمات المكتبة، وبرنامج الإقرارات المالية، وخدمات الترجمة الشفوية، ورسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية.
- 2 وتم تحمُّل نفقات إضافية قدرها 308 018 دولاراً لتغطية تكاليف الخدمات المقدّمة إلى المحكمة خلال الفترة نفسها من بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، ومكتب الأمم المتحدة في جنيف، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى، والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين.
- 3 وسدَّدت المحكمة المبالغ بانتظام إلى الأمم المتحدة عند استلام الفواتير.
- 4 وبرد في المرفق الأول قائمة مفصّلة بالتسهيلات والخدمات التي قدّمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة خلال الفترة من 1 تموز /يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020، وبرد في المرفق الثاني قائمة مفصّلة بالنسّهيلات والخدمات التي قدّمتها إلى المحكمة مجموعة متنوعة من المكاتب الموجودة خارج المقر خلال الفترة نفسها.

المرفق الأول

التسهيلات والخدمات التي قدمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

الخدمات المقدَّمة	المبلغ
تكاليف مرتبات الموظفين المكلفين بالعمل حصـراً في المسـائل التي تخص المحكمة الجنائية الدولية على النحو المشار إليه في الاتفاق الموقّع مع المستشار القانوني	191 995
التكاليف المتصلة بحصة المحكمة من الأنشطة المشتركة التمويل لأغراض الأمن الميداني في عام 2020 ولأقساط ورسوم بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية في الفترة 2019–2020	517 142
الخدمات السمعية البصرية التي قدمها قسم دعم الإذاعة والمؤتمرات	10 498
خدمات الترجمة الشـفوية المقدّمة خلال الدورة التاسـعة عشــرة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	99 473
الخدمات المقدمة للمشاركة في عضوية مجموعة مكتبة داغ همرشولد للوصول إلى الخدمات التي تتيحها على الإنترنت مجموعة منظومة الأمم المتحدة لاقتناء المعلومات الإلكترونية	53 484
الخدمات المقدَّمة لاســـتعراض برنامج إقرارات الذمة المالية لعامي 2019 و 2020 لموظفي المحكمة الرئيسيين	67 965
رسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية	5 600
المجموع	946 157

المرفق الثاني

الدعم الذي قدمته المكاتب الموجودة خارج مقر الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

الكيان	الخدمات المقدَّمة	المبلغ
بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي	خدمات الوقود والهندسة والأمن	144 989
تشييد مباني مكاتب المحكمة	102 434
خدمات الإنترنت والقرطاسية والرسوم الإدارية	20 893
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	جوازات المرور الخاصة بالأمم المتحدة	14 304
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا	العمل الإضافي لمساعد المراسم، والمناسبات الخاصـة، والمؤتمرات ووسائل الإعلام	705
بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى	تكاليف الرحلات الجوية والوقود ورسوم الملاحة والمناولة	24 420
الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين	تعديل جدول المرتبات بأثر رجعي	273
المجموع	308 018